Ն. 6997 1895 ՄԱՐՏ 23/4 ԲԷՆԶՇԷՊԹԻՀ ՅՕԹՆԱԸ ՍԷՆԷ ١٣١٢ ՇԱՎԱԼ ٩ Ն. 6997

20 ԲԱՐԱ

Մանզումայի Էֆքիար

20 ԲԱՐԱ

Մանզումէմիզ իբի կիւնտե պիր սայը բէնճէմպիզ վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի նէյր օլմանուր։

Ամենալիկի թաշրա իչին.... 100 ղրշ.
Խարանպոլ իչին..... 80 »
Շէհիր բօռնասը իչէ կիտէն. 100 »

Սանրպի Խմբիեազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ֆ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Մախպաա վէ իտարէխանէսի
Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ն. 36

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte. 36

مطبعه ژورنال خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان

ՐԷՃԱ

Եկեղեցական պուլունան զաթլարը, Զատիկ միւնասիպէթիյէ, լութֆէն զաղէթամզը պէտէլինի իրսալէ հիմմէթլէրինի ըէճա իտէրիզ։

ԱՋԳԱՑԻՆ

Տիւնքի Արեւելքտէ Եէնիդ աբուքարոզիչի Վանքեան Աբժ. Արիստակէս վարդապետ, հէր նէ զամատը խաւն փողով թաքաֆիրնտան Եօզղատ իչին Առաջնորդական Տեղապահ Թաւեին իտիլմիշ իտի իսէ, միւսամիլէյհ վարդապետ իս Թիֆա իլլէտիկինտէն, անրն եէրինէ պաղդա պիր զաթ Թաւեին իտիլէճէք իմիշ աէեի եազըլմըշ տուր։

Հալպու քի, պիզ Թահգըգ իթտիք մէզքիւր հավատիսին հիշ ասլը եօգ տուր։

ԱՋԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ մարտ 16-20 ի ընդասա հաստատութեանն եղած նուէրները՝

Բարեգուէր Տեարք և Ազնուասիրտ Օրիորդք.

Ընթ. դրամ

Կոստակեան եղբարք 300.— Ցարութիւն էֆ. Պէրպէրեան 300.— Սահմանէ էֆ. Ճէլամէեան 150.— Ցովսէփ էֆ. Թօլայեան ձեռամբ Մկրտիչ էֆ. Ամպարճեանի 108.— Ի Մեծ-կղզի բնակեալ Ցակոբ էֆ. Մարտիկեան 56,— Նշան էֆ. Գասպարեան և Ընկերք 40.

Գումար 954

Մեծ. Ասատուր էֆ. Համամճեան բարեհաճած է նուիրել մէկ հարիւրնոց Օգսն գօնսոլիտ (մարտի քուրանը կարուած) սերի Տ. և թիւ 3.331,061.

Օրիորդ Զարուհի Ցքնարքլեան 25 հատ ճերմակ չապիկ.— Մ. Ասատուր էֆ. Գաքարեան Սերասատացի Ի աշխար (խօշ).— Ի կօսկա դեղավաճառ Վիշէն էֆ. Այլահվերտի՝ զանազան տեսակ դեղօրայք (100 ղրշ. արժողութեամբ).- Թէլավաճառք Եավրուեան-Խաչատուրեան էֆէնտիք 7 1/4 հոխա թէյ.— Ի Խաթիր-գույու փառան գործածուած եղբարք, 120 քիլօ հաց։

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան
Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Ց. Գապիկեան Մանուկ Ս. Արզբեան
21 Մարտ 1895

ՏԱԼԻԼՈՅԵԼ

Մէմալիքի մահրուսէի Հպրէթի Բատիշահիտէ, միւսքիրաթ վէ խարիթէ ինհիսարը թէէսիսի հագդընտա, տիւեունը Ուժումիյեէ մէճլիսի իտարէսինճէ ճէրիէեան իտէն միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ, գալէմէ ալընան լաեիհանըն մուսատատագ ուրէթի՝ էճնէպի տէվլէթլէրին ռէֆիրլէրինէ թէպլիղ օլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Սատրը ազամ Ֆէխամ. Տէվլէճէվատ բաշա հապրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն ազշամ իւզէրի, Հուզուրը Հազրէթի Բատիշահիտէ 1 1/2 սաաթ գատար շէրէֆը մէսուլէ նաիլ օլարագ, պազը իրատաթը Սէնիլեէեի թէլէգրը պուհուրմուշլար տըր։

—Ավթրիա սէֆիրի Պարսն տր Դալիս ճէնապլէրի՝ իւշ այ միւտէթ մէեզունիլեէթլէ, պիր դաչ կիւնէ գատար, մէմլէքէթի ճանիպինէ միւթէվէճճիհէն, շէհրիմիզ ատէն հարէքէթ իտէճէքլէր իմիշ։

—Ըրխամ շիրքէթի թարաֆընտան իտիլէն թէքլիֆաթը թէտգըգ իմմէք իշուն, Տէրսէատէթտէ պուլունան թիճարէթ օտալարընը ըէյլերի իլէ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ մէզքիւր թէքլիֆլեր իլէ պէրապէր, ըրխամ շիրքէթինէն թանգիմ էյլէտիկի թարիֆէտ կէօսթէրիլէն ըիսումտան էքսէրինի, եիւզտէ 25 տէն 30 ա գատար թէնգիլաթ իճրասըյլա գապալ էյլէմիշ տիր։ Վաբօրլարընը գօլայլըգլա ըրխամըվարա եանաշմասը իշուն, իգթիդա իտէն մուսամէլաթ տախի իճրա օլունմադատա իմիշ։

—Պէօեիւք շարշունուն եաբըլմասը իշուն, իճրա օլունան միւնագասանընը եագընտա եէնիտէն աշըլճաղը վէ թալիպլէրին եէնի ըրլան շարթլարընա կէօրէ, միւնագասաեէ կիրիշէճէքլէրի՝ Մանթէօրտէ օգբունմուշ տուր։

—Պօրսատան մատատա եէրլէրտէ պօրսա օեունու իճրասընընը մէնի լիւզումու՝ Գոմիսէր Սեատ. Իսմայիլ պէյ էֆ. թարաֆընտան կալաթա սերաեընա պաթէզքերէ պիլտիրիլմիշ իմիշ։

—Ինկիլիթէրրա բարլամէնթօսու ազասընտան օլուզ, Բէլ Մէլ կազէթին պաշ մուհարրիրի պուլունան Մ. Հանրի Կիւսթ՝ պու քէրրէ Տէրսէատէթէ միւվասէլէթլէ Բէրա Բալատ օթէլինէ էնմիշ տիր։

—Բումէհլը խայրաթընտան պիր զաթ՝ Ֆէնէր Բահչիսի խանէսինի քէնարի քիսէի համիյեթինտէն օլարագ, միւճէտտէտէն պինա վէ ինշա իթմէքլիկի տէրէօհտէ վէ իսմինին իլան օլունմամասընը արզու էյլէմիշ տիր։

Տիկէր համիյեթմէնա պիր Բում տախի, Բում Բաթրիգխանէսինին պօրճլարընը քեամիլէն եօտէմէքլիկի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

—Անասրլ կէօրիճէ էհալիսինտէն օլուզ, թիճարէթ իշուն եունանիսթանտա պուլունան Մ. Բաթման՝ Օլիմբիտա օեունլարը իշուն 5000 տրախմի վերմիշ տիր։

—Տէրսէատէթ միւվարէտաթընա գարշու, եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան գօնուլան 10 կիւն գարանթինա միւտտէթի 5 կիւնէ թէնզիլ իտիլմիշ տիր։

—Հայտար բաշատա եաբրլմագտա օլան մէքթէպի Թրպպիրէ իշուն, Էվրօբատան սիրարիշ իտիլմիշ օլան մալղէմէ վէ սաիրէ իլէ, Անատօլու շըմէնտիֆէր գումբանիասը մարիֆէթիլէ ճէլպ իտիլէճէք գում վէ թաշ եոմանը թէվիյեէ օլունմագ իւզրէ, չիմտիլիք իգթիդա իտէն 15,000 լիրանընը նըզամիյեէ խաղինէսինէն վերիլմէսի լիւզումու տարրեի ախտէսինէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Գուլկար էկզարքը բիւթպէթ լուսէֆ. հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պապը-Ալիեէ ազիմէթ, զաթը սամի Սատրէթբէնահիեի դիեարէթ իթմիշլէր տիր։

—Ֆանուսատա Տէվլէթը Ալիեէ շէհսէնշահի Նիգօլաքի էֆ. թարաֆընտան վուգու պուլան արզը ընհա իւզէրինէ, Մ. Կիւսթավ նամ զաթը Ֆանուսատա իգամէթ իթմէք իւզրէ, Նիւժանէխանէի Օսմանի մէճմուալլուզունա թաեին օլունուսղու իշիտիլմիշ տիր։

—Ճէպէլ իթթարիգ ինկիլիգ եպիսկոպոսու՝ կէշէնէրտէ իզմիրէ միւվասէլէթ իմմիշ վէ միւշարէյհ՝ օրատան Տէրսէատէթ թարիգըյլա Օռէսաեէ կիտէճէքլէր իմիշ։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Դըբրի իլէ Իթալիա սէֆիրի գօնթ տը Դաթալանի ճէնապլարը՝ էվվէլքի կիւն Պապը-Ալիեէ ազիմէթ իտէրէք, զաթը սամի Սատրը Ազամի իլէ խարիճիեէ նազրը տէվլ։ Սաիտ բաշա վէ միւսթէշարը տէվլ։ Արթին բաշա հազարթընը զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

—Տէրսէատէթ թրամվայ շիրքէթի մէճլիսի իտարէսի՝ տիւնքի կիւն ազաք իճթիմա իտէրէք, շիրքէթէ պիր միւտիր թաեինի հագգընտա միւզաքէրատ իճրա էյլէմիշ իսէաէ, պիր նէթիճէեէ վասլ օլամամըշ տր։

—Ան ասրլ Ֆէլանիկի օլուզ, Մալթատա վէֆաթ իթմիշ պուլունան Եանի Բարաֆի նամ պիր Բում թաճիր՝ Մէլանիկատ Բում ճէմաաթընա մախսուս պիր էյթամխանէ պինա վէ անրն մէսարիֆը տահմէսինի թէէմին էթմէք նիյեթի մէմուհասըյլա, եիւզալթմըշ պին ատէտ Ինկիլիգ լիրասը վասիյեթ էթմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր էյթամխանէնին վազը եասա ըէսմի՝ կէշէն կիւն իճրա իտիլտիկի մաէլմէմունիյեէ խապէր ալընմըշ տր։

ԹԱԳԻՄ ՎԱԳԱԱՕԸ. — Տիւն ազշամ նէշը օլունան գարշը զաղէթալարը՝ աթիտէի վագաաեի հիքեաեէ իթմիշլէր տիր։

Սալը ազշամը սաաթ 12 բատէլէրինատ, Պէյօղլունտա Թագրիֆը տահմէսինի թէէմին էթմէք նիյեթի մէմուհասըյլա, եիւզալթմըշ պին ատէտ Ինկիլիգ լիրասը վասիյեթ էթմիշ օլտուղունտան, մէզքիւր էյթամխանէնին վազը եասա ըէսմի՝ կէշէն կիւն իճրա իտիլտիկի մաէլմէմունիյեէ խապէր ալընմըշ տր։

սիմ հավուզու լօնիւնտէ, մէճնուն վէ եա ռէրհօշ զանն օլունան պիր ատէմ՝ հավատէ ըէվոլվէր պօշատարագ էյլէնմէքտէ իտի։

Օ արալըգ Միւճթէմիաի-Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Թըրըլ՝ արապա իլէ կէշմէքտէ իտի, արապաճընընը եանընտա սէֆարէթխանէ գավասը Մահմուտ պուլունմագտա իտի։ Սէֆիր ճէնապլէրի՝ գավասա խըթապէն, կիտիպ նէ մուզու պուլմադատա օլտուղունու կէօրմէօր լիւզումունու իֆատէ էյլէտի։ Մահմուտ՝ աշաղը ամթխանէրդ, էլէնտէ ըէվոլվէր պուլունան ատէմի վէ հէրքէսին մերդումուն եօնիւնտէն գաշմագտա պուլունտուղունու կէօրմէսիյլէ, քէնտիսի տախի ըէվոլվէրինի չէքիպ, մերդումուն իզերինէ հիւճումլէ, նըշան ալտը վէ տուրմասը լիւզումունու մերդում մէճնուն վէ Կէն սէրիօշա իխթար էյլէտի։ Մերդում՝ տէրսէսթ օլունմուշ պուլունտուղունու կէօրէրէք, պիր պըշագ թէշիր էթտի, լաքին Մահմուտ՝ մերդումու պիլէկինտէն թուլթմադա մուվաֆֆագ օլտու, վէ պու սըրատա բօլիսլէր եէթիշէրէք, հէրիֆի արգասընտան եագալատըլմի՝ վէ թագսիմ գարաղօլանէսինէ կէօթիւրտիլէր։ Մերդում՝ Գօնալը վէ իսմի Հասան օլտուղունու օրատա պէեան էթմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Մարտըն 21 ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 6 տան 22 ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6 եէ գատար շէհրիմիզտէ գօլէրատան վիլայէթ վուգու պուլտուղու բէեմի ճէքվէլտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 2 ապրիլ.— Ըէիսի ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆոր հազրէթլէրի թարաֆընտան մազհարը ռէֆվ օլան պինպաշի Ֆալիա վէ միւրաղիմ Օրէլիո նամ իթալեակը գապիթլէր՝ թախլիսէ օլունուզ, հուտուտա գատար թահթէլ հըֆզ կէօնտէրիլմէսինէ չիւզում կէօրիլմէեէրէք, խատիբլէրի գէման իթալիատա ավտէթ իթմէք իւզրէ, սէրպէսթ պրագըլմըշլար տըր։

Մէքսիգօ 2 ապրիլ.— Մէքսիկա իլէ Կուաթէմալա ճումհուրիյեէթի արասընտագի հուտուտ միւնազասը սուլհէն թէսվիյեէ օլունուզ, ազա իտիլէն մուղավէլէնամէ՝ իմզալանմըշ տըր։

Բարիզ 2 ապրիլ.— Պիւտճէնին միւզաքէրէսի էնասընտա, Ատատան Մ. Լուպէ՝ թէնգրճաթ իճրասընա լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Պաշ վէքիլ Մ. Ռիպօ՝ մէարիֆի ուժումիյեէ իլէ միւտաֆատաեը մէմլեքէթ իշին, թախսիս օլունան մէսարիֆաթը թէնգրճի միւմքին օլամատեաճաղընը պէեան իթմիշ տիր։

ՆԱՆՍԻՃԻԼԻՔ

Պիղտէ, հիսապճա էն զիեատէ ագբլուբլար իլէ ի պիլէնլէր պաշլըճա պուրատա վէ Իզմիրտէ պուլունմագտա տբրլար, վէ հալիլլէ սաեիր մահէլլէբտէքի Հայլարբմբզտա պունլարա պագմագտա վէ պունլարտան իպրէթ ալմագտա տբրլար. Հալպու քի էսէֆ օլունսա ճաեիզ տիր քի, էն պիւեիւք չարբբգլբգլար վէ էն պիւեիւք էվհամլարտա պու իքի մէմլէքէթտէ կէօրիւլմէքտէ տիր. պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ, պուրատա գբզլարբմբզ իչին պիր Արհեստանոց աչմագլբգ հէվէս վէ գալրէթի զուհուրա կէլտի, իճրասընա պաշլանբլար, պիր չօգ բարալար սարֆ իտիլտի, զաղէթալար մէտհ ու սէնալէր օգուեարագ, եէրտէն պիր թիւքէնմէզ տէֆինէ պուլմուչտուրճասընա սէվինտիլեր վէ սեվինտիրտիլեր. վէ, եալընըզ պիզ, պօշ պիր չէյ օլաուզունու պիրհանլար իպրագիլէ պէեան իլէտիք, քիմսէ տինէմէտիքտէն պաշգա, պիզի թալեիպ տախի իթտիլեր, հալպու քի, սաեիր սէօյլէտիքլէրիմիզ միսէլու, օլ պապտէ տախի քէշֆիմիզ ուօղրդ չբգտը, չիմտի մէյտանտէ հիչ պիր չէյ գալմատը, իչիթտիկիմիզէ կէօրէ, եիւզլերճէ լիրալար սարֆ իտիլերէք էվրօպատան ճէլպ իտիլմիշ օլան էլ հիւնէրլերի մաքինալարը, պիր կիւն սօպալարտա եագբլմագլբգտան պաշգա հիչ պիր իչէ եարաեամաեաճագլար տբր.

Վէ պիր տէ պուրատա քի մէզքիւր Արհեստանոց ճան չէքիշմէքտէ իքէն, ղազէթալար թէքրարէն գիլէր թագնարագ, Իզմիրտէ գաթը պիրինին, պիր Արհեստանոց աչմագլբգ համիլեէթինէ գալգբշտբղբը թէրէննիւմէ պաշլատբլար, ֆագաթ պիլմէեիզ իչ նէ հալտէ գալմբշ տբր քի, պու կիւնլերտէ սիւքիւթ իթմէքտէ տիրլեր.

Իսթեր մէզքիւր նիւեէթին հալեա իճրասընա չալբշբլմագտա օլսուն վէ տէ իսթեր թէրք իտիլմիշ պուլունսուն, խապէր վիրիրիզ քի, օ տախի պօշ պիր չէյ տիր, էվրօպա վէ Ամերիգա ֆագրիգալարը վէ միլեօնլարճա սանաթքեարլարը վար իքէն, պուրալարտա էօյլէ ուֆագ թէֆէք ֆագրիգալարտան հիչ պիր ֆաեիտէ հասբլ օլմագէկեր, սահիհէն միւբատ ֆուգարա չօճուգլարընա պիրեր սանաթ էօյրէթտիրմէք իսէ, բէք սատէ պիր թարիգ թութուլարագ, էն չօգ իշլեր սանաթլարտա էն զիեատէ քէսպի մէհարէթ իթմիշ օլան սանաթքեարա պիր գաչ չբրագ վիրիւերէք իքթիֆա իտիլմէլի տիր, չիւնքի պատէհու անլերին եանլարընա կիրէն չբրագլարտան, օլ սանաթլար եավաչ եավաչ եաեբլբբ. վէ պիր տէ պուլունան էհլի հիւնէրլերէ վէ սանաթքեարլարա, էկէրնամուսլու վէ չալբշգան չախսլար իսէլեր, լազմ կէլէն սէրմաեէ վիրիւերէք թէչվիգաթա հիմմէթ օլունմալը տբր, գիրա, լաեբգլբ վէ միւքէմմէլ պիր սանայիխանէ աշմագ, բէք պիւեիւք մէպլաղլարա միւհթաճ տբր.

Իզմիրին ագբլուբլարը, Իսթանպօլ ագբլուբլարընա Արհեստանոց ճիհէթինտէ թագլիտէ գալգբշտբղլարը կիպի, Նանսի չէհրինէ Հայ գբզլարը կէօնտէրիպ տէ վարժուհիլիք էօյրէթտիրմէքլիք ճիհէթինտէ տախի թագլիտէ գալգբշմբզլար. վէ հաթթա պուրատանտա գիեատէ իլէրու կիթմիշլէր տիր. չէօյլէքի, մէզքիւր չօճուգճա զայրէթ, պուրատա սալթ չօճուգլար իլէ ճահիլլեր միեանընտա գալտբղը հալտէ, օրատա իսէ, Ուսուցչական Խորհուրդուն սայ ու զայրէթիլէ, էհտիլինին հէր սընբֆը գանտբբլմբշ, վէ օթուզ պին զուրուշտան զիեատէ բարա թօբլանբլմբշ տբր.

Մէսէլէ թօբլանան բարատա վէ եախօտ վիրէն քէսանընը սընբֆ վէ եախօտ սրֆաթընտա ղմաեբպ, իլլա նիլեէթ ու մագսէտին պօշլուղունտա տբր, վէ պու հալտէն տէ աշիքեար իսթիխրաճ օլունապիլիր քի, պիղտէ հալեա խէեալաթ վէ չօճուգլուգ հիւքմ ու տէվամ իլէմէքտէ տիր, վէ պու կիտիչ իլէ իսէ իսլահը հալիմիզ միւմքին օլամաեաճագ տբր, չիւնքի, նէ պիր հիսապ էսէրի կէօրիւլմէքտէ տիր վէ նէ տէ պիր մանթբզ, անճագ հէր սընբֆբմբզ, հէր կէսկէնին արգասընտան գօշարագ թութմաեա չալբշմագտա տբր. Նանսիեէ գբզլար կէօնտէրիպ տէ վարժուհիլիք էօյրէթտիրմէ՛քնէ տիմէք տիր, օրատաքի վարժուհիլիկին պիզիմ իչին նէ լիւզումու վար տբր. մէկէրչի օրատան կէլէն վարժուհիլէր, պիզիմ եէրլի վարժուհիլէրիմիզտէն զիեատէ՞մի իչէ եարաեաճագլար տբր, հիւնէրլէրի, մասրիֆէթլէրի վէ հիքմէթլէրի եաքէրամէթլէրի նէ՞ օլաճագ տբր. հէնուզ Ֆրանսբզլար պիզտան քէնտիլէր, պաշգա միլլէթլէրէն վարժուհիլիք էօյրէնմէկէ միւհթաճ տբրլար, քէնտիլէր պիլէ եիրմի պէշ սէնէտէն պէրու, մէքթէպ խուսուսունտա, Ալմանեալբլարտան, Սիւիսլիլէրտէն, Ինկիլիզլէրտէն, վէ Ամերիգալբլարտան, վէ հաթթա Պելճիգալբլարտան տէրս վէ իպրէթ ալմաեա միւհթաճ օլտուգլարընը իգբար իլէմէքտէ տիրլեր, պիզիմ ագբլուբլար իսէ, Ֆրանսա վարժուժուհիլիկինտէն քէրամէ՛թ պէքլէ մէքտէ տիրլեր, Ալլա՛հ ագբլար վիրսին.

Վէ պունտանտա գաթինագար, պիզիմ Հայ գբզլարընը, Ֆրանսա վարժուհիլիկինէ նէ՞ իհթիեաճլարը վար տբր, պիզէ էն զիեատէ էլզէմ օլան չէյ սատէլիք տիր, ախլագը համիտէ վէ խսմէթ ու իֆֆէթ տիր վէ պու ֆագիլէթլէրիտէ, գբզլարը մբզ գաթան անլէրտէն էօյրէնմէկէ միւհթաճ տէկիլ տիրլեր, էկէր զաթէն ալբշմբշ օլտուգլարը մէզքիւր ֆագիլէթլէրի դալպ իմմէեիպտէ, էսկի հալլէրինտէ գալբբլար իսէ, թէչէքքիւրլէ՛ր իթմէլիեիզ.

Պիզ Ֆրանսբզ միլլէթի տէկիլիզ, պիզ չպրգ էհալիսինիզ, պիզ թիւրքիալիբզ, վէ տէ էօյլէ օլտուղումուզ իչին Ալլահա թէչէքքիւր իլլեմէլիեիզ, գիրա պիզ Ֆրանսբզ օլմաեբպ վէ օլմաեատա, եանի անլէրին ախլագ ու ատապընը թահսիլ իյլեմէքլիկէ, գաթան հէվէս իտիպ չալբշմամալբեբզ, եօղսա չու չիմտիքի բահաթբմբզը տախի գալպ իտէրիզ, էմմա վարժուհիլիքտէ պիրազ տահա էօյրէնիլեճէք չէյլեր վար իմիշ, էկէր սահիհէն վար իսէ... նէ՞ լազմ տբր, պիր չօգ բարալար սարֆ իտէրէք գէվալը պիկիւնահ գբզլարը եանբլտբպտա Ֆրանսաեա կէօնտէրմէք, մէկէրչի պուրատա պիզիմ իչիմիզէ եարաեաճագ վարժուհինին գբթլբղը՞ մբ վար տբր, բէք ալեա վարժուհիլէրիմիզ պուլունտուգտան պաշգա, իչթէ Գաթօլիք մայրապէտլէրի (էկէր անլէր իչին բէք սօֆու տուրլար տէնիլիր իսէ, պիզտէ տէրիզ քի Նանսիտէն կէլէնլէր տէ, սաեիր ճիհէթլէ մուզիրը օլաճագլար տբր), վէ իչթէ Իւսկիւտարտաքի Ամերիգալբլարը Հօմ վարժարանլարը, օրատա բէք միւսթաիտ վարժուհիլէր վար տբր. վէ հաթթա իչթէ Ատաբազարընտաքի Հայ Բրօթէսթանլարը գբզ մէքթէպլէրի քի իւշնէֆէր բէք լաեբգլբ Ամերիգալը վարժուհիլէրի պուլունմագտա տբր, վէ չօճուգ պաշընա տա եբլտա ան ճագ 8-10 լիրա վէրիլմէքլիք իգթիզա իթմէքտէ տիր, վէ պիզ կէօղլէրիմիզ իլէ կէօրիւպ հալրան օլմուշուզ տուր, բէք կիւզել պիր մէքթէպ տիր, վէ գբզլարբմբզտա էօյլէ ուզագլարա կիթմէեիպ եինէ վաթանբմբզտա, միլլէթ իմիզին կէօղլէրի էօնիւնտէ պուլունմուշ օլուրլար, վէ ատէթա վալիտէլէրի գօլթուզունտա սաեբլբբլար, շու Նանսի վարժարանընընը հիքմէթ ու քէրամէթի հէր նէ իսէ, պարի պիզտէն ագբլուբլար, պիզէ լութֆէն խապէր վիրմէլի տիրլեր. վէ նիհաեէթ իչթէ խասսէթէն վարժուհիլիք թահսիլ իթմիշ օլան վէ հալտատա տէրս վիրմէքտէ պուլունան մատամ Մատակեան պուրատա աբր, իմտի նէ՞ աճաեիպ չէյ տիր քի Իսթանպօլ վէ Իզմիր ագբլուբլարը, միմամիլէյհաեբ տավէթ պիրլէ պիր մէքթէպ քիչատ իթմէեիպտէ, պիւթիւն գուվվէթլէրիյլէ. թա՛ Նանսիեէ գատար գբզլար կէօնտէրմէկէ գալգբշմագտա տբրլար, պունտա անլաշբլան պիզիմ ագբլմբզը իրէմէեէհէկի պիր սբրբ ու հիքմէթ պուլունմագտա օլմալը տբր.

Իզմիրտէ վէ պուրատա, Հայլարբմբզտան պաշգա, տահա չօգ միլլէթլէր վար տբր, վէ հաթթա անլէրին պիզէ նիսպէթլէ, հէմչօգ վէ հէմտէ բէք իլէրուտէ գբզ մէքթէպլէրի վար տբր, հալպու քի հիչ պիր միլլէթին Նանսիեէ գբզ կէօնտէրմէկէ չալբշտբղը նէ կէօրիւլմիւշ տիւր, վէ նէ տէ իշիտիլմիշ տիր, տիմէք տիր քի, պու ագբլը, եալընըզ պիզիմ ագբլուբլա՛ր տիւշիւնէպիլմիշ օլմալը տբրլար, էկէր ֆիլվագը էօյլէ իսէ, օրատա տուրուրուզ, օլպապտէ սիւքիւթ իտէրիզ, գիրա, հէր ալէամէթ կէօսթէրմէքտէ տիր քի, շիմտի պիզ, հիչ պիր միլլէթէ վէ հիչ պիր կիտիչէ պէեէնմէմէքտէ, վէ քէնտիմիզի հէր միլլէթտէն իւսթիւն թութմագլբգ իլլէթինէ վէ եախօտ ճիննէթինէ միւպթէլա պուլունմագտաեբզ. վէ պու տա թարաֆբմբզտան պիր իֆթիրա սաեբլմամալը տբր, գիրա, խուսուսիյլէ շու սօն սէնէլէրտէ էճհէլլերիմիզին թութտուգլարը հէր թարիգ վէ իպրաղ իթտիքլերի հէր ամէլ ու հարէքէթի, էօյլէ օլմալրընը թաստիգ իյլեմէքտէ տիր, Ալլահ չօգ չէքտի՛րմէսին . . .

ՊՕՍԹՕՆՏԱՆ

Միլիթէլիֆ մալիւմաթ

Ինկիլթերրա իլէ Իրլանտա իշճի թագբմբ՝ սէնէտէ 600,000,000 ինկիլիզ լիրասը գապանբպ պունուն եիւզտէ ալթմբշընը, եանի նբսֆընտան զիեատէսինի իշկիեէ սարֆ իտիեօրլար.

— Ոէն-Ռէթերսպուրկ վալիսի եագընալտա պիր իլանանամէ նէշր իթմիշ տիր քի, պունուն ահքեամընճա հէր քիմ սէրիսոշ թութուլաճագ օլուր իսէ, իսմ ու չէօհրէթի վէ սագին օլտուղու խանէնին նիւմէրօսու եաֆթալարա եազբլբգ չէհրին սօգագլարընտա իլան օլունաճագ վէ բէսմի զաղէթալարա տախի գօնուլաճագ տբր.

— Տանիմարգատա հէր քիմ քի պիր քիմսէեէ, օնու սէրիսոշ իսէճէք գատար իշբէթ սաթաճագ օլուր իսէ, անը արապաեա զօեուպ խանէսինէ նագլ իթմէկէ մէճպուր տուր.

— Կրէնլանտպնբ պազբ թրաֆլարընտա, գար վէ պուզուն գաբընբզը պիր միլտէն իպարէթ տիր.

— Կէչէն սէնէ Միւճթեմիաի Ամերիգատա 12,224 իֆլաս վուգու պուլմուշ տուր.

— Ինկիլթերրա Ֆիքիմէթի գուվվէի պահրիլեէ վէ հարպիլեսի իշուն սէնէտէ 160,000,000 տօլար սարֆ իտիեօր.

— Կէչէն սէնէ Ամերիգատա 3837 եէնի քիմագ թագ ու նէշր օլունմուշ տուր քի, պունլարտան 442սի մէվատտը ցուհանիեէ վէ իլմի իլահիեէ, 440ը իլմի հրագատա, 426սը իլմի լիսան վէ քիթապէթ մութեալլիգ պուլունմուշ տուր.

— Ալմանիատա էհալի Ֆրանսատան պէշ գաթ զիեատէ չարուգարթմագտա տբր.

— Միւթեմէտտին մէմլէքէթլերտէ էվլէնէն գարբլարբն վատաթի օլարագ սինին 23½ տուր.

— Իթալիատա 1ԷինՇի ատրատա հէր աեագ գատը կիեէնտէն իտրաճ ալընբը իտի.

— Կէչէն հաֆթա Նիւ-Եօրգ չէհրինտէ, միլլէտնէր միւթեմէֆա Մբ. Ճէյ Կուլտըն քէրիմէսի Միս Աննա Կուլտ՝ թէզէվվիւճ իթմիշ տիր. Մէզպուրէեէ բէտերինտէն 15000000 տօլար միրաս տիւշմիշ օլուպ, պունուն իքի միլեօնու կիւվէեիեէ թրաիսօմա վէրիլմիշ տիր. Եու իզ տիվաճըն պէլքի էն դարիգ քէօշէսի շուրասը տբր քի, կիւվէեի Ամերիգալը օլմաեբպ պիր Ֆրանսբզ գօնթ տբր. Տիկէր՝ դարիգ պիր նօգթասը տախի կէլինին բրօթէսթան վէ կիւվէեինին Գաթօլիք օլմասը տբր.

Ամերիգանըն էն մէշհուր քիթիթիպխանէսի

Իշպու միւքէլլէֆ քիթիթիպխանէ՝ պունտան եիրմի սէնէ էվվել եբբլմագա պաշլանմբշ վէ պու հաֆթա բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆմարտ 11տէ էհալիեէ քիչատ օլունմուշ տուր, իշպու քիթիթիպխանէ՝ էօթէտին պէրու «Ամերիգանըն Ամինասը» տէնիլմէքլէ մարուֆ Գօսթօն շէհրինտէ մահգա էհալինին սայ ու զաղէթի վէ ագշէսիյլէ մէյտանա կէլմիշ վէ մէսարիֆի ինշաիեէսի թագրիպէն իքի պուլուգ միլեօն տօլարտան իպարէթ պուլունմուշ տուր. Էվվելքի քիթիթիպխանէ՝ շէհրին թիճարէթկեահընա եագըն բէք միւնասիպ պիր մահէլտէ օլմաեուպ, նիչէ կիւճլիքլերէ պատի պուլունմուշ իտի. քիթիթիպխանէի ճէտիտ իսէ, չէհրին հէյման մէրքէզինտէ, վէ էն մէշհուր վարօշլարը. նրն պիրինտէ 11,000 միւբէպպա աեագ արսա իւզերինտէ պինա իտիլմիշ տիր. Զաթէն Գօսթօն քիթիթիպխանէսի՝ հավի օլտուղու 600,000 ճիլա քէթապբյա Ամերիգանըն էն մէշհուր քիթիթիպխանէսի սաեբլմագտա օլտուղու հալ-

տէ, շիմոի մՃլիք օլուսլու պինա
իլէ շերէֆ ու շէօհրէթինի գա՝Ղէն-
տէրգամ արթըրմըշ տըր։ Պօսթօն
ԼԼլար պու պապատէնէ տէրէճէ իֆ-
թիխալ՝Ֆիթսէլէր հագգը տըրլար։

Շիմտիլիք չու միւքելլէֆ հէյ-
քէլի մէարիֆին թէֆէրրիւաթ վէ
թէտգիգաթըն նագշ ու թաս
փիրնատէն սարֆը նազարլա, ան
ճագ պիր գաչ ահվալը մախսուսէ-
սինի գիքը իլէ իքթիֆա իտէրիմ։

Կէրէք թարիխի Միլատէն էվ-
վէլ, վէ կէրէք սօնրա վէ ասրը
հազրըտա տաիրէի իլում՝ ու ֆիլ-
նունատա վէ անքն չուապաթը միւխ
թէլիֆէսինատ քէսպի չէօհրէթ իթ-
միշ օլան նիչէ իլէմա վէ իտէպա-
նքն էսամիի միհթերէմէլերի պի-
նանքն խարիճի տուվարլարը իզէ-
րինէ հաքք օլունմուշ օլտուղու կի-
պի, թա՝ թէքէսինատ, «Պօսթօն
շէհրի քիւթիւպխանէի ումումիսի՝
էհալինին հիմմէթլէ հաբրլմրշ վէ
թալիմ ու թէրպիէնին թէրաք-
գըսընա թախսիս օլունմուշ տուր»
ճիւմլէի ճէմիլէսի իրի հազրլար իլէ
հազրլմրշ տըր։

Քիւթիւպխանէնին ըհսամ քիւ-
չաաը կիւնիւ, էհալի խընճախընճ
վագթը մուալեէնատէն էվվել պի-
բիքիպ, գաբուլար աչրլտըղը կի-
պի, իչերիսէ ագըն ուգքն կիրմէ-
էէ պաշլամրշ տըր։ Էհալինին պա
զրըք՝ քիթապ, գազէթա միւթալէա
իթմէք արզուսու իլէ կէլմիշ իսէ
տէ, էքսէրիսի մահզա պինաեը
սէյր ու թէմաշա էթմէք մագսէ-
տիյլէ կէլմիշլէր իսի։ Պիր թագըմ
էհալիտա, իլք քիթապը ալըպ կէ-
րի վէրմէք չէրէֆինէ նայիլ օլմագ
ղալրէթինէ տիւշմիւշ օլտուղլա-
ըը լէհհէլէրինատէն անլաշըլմագտա-
իսի։

Քիւթիւպխանէ միւխթէլիֆ տաի-
բէլէրէ միւնդասիմ օլուպ, պուն-
լարան պիրի՝ գրաաթխանէ տիր,
քի պու տա իքի գըսմատան իպա-
րէթ տիր։ Պու գըսմլարատան պի
բինատ եէվմի, հաֆթալըգ վէ այ-
ըը ղազէթա վէ բէսաիլէ մէվ
գումթ պուլունուպ, տիկերի քի
թագ տաիբէսի տիր։ Տաիբէլեր-
տէն պիրի տէ քիթապ թէվզի օ-
ԼՈՒՆԱՆ մահէլ տիր քի, պուրատա
կէրէք օթուրուպ պիր միւտտէթ
միւթալէա իթմէք իչին քիթապ
վէրիլիր, վէ կէրէք քիթապը էվի-
նէ ալըպ կէօթիւրմէք իսթէեէն-
լէրին իսմ ու շէօհրէթլէրի գայտ
օլունուր։ Պօսթօն շէհրի խարիճին-
տէ եաշաեանլար՝ քիթապ ալըպ
էվինէ կէօթիւրմէք իմթիեազը
տան մահրում տուրլար։ Հիչ քիմ-
սէ՝ իքի քիթապտան գիեատ ա-
ԼԸՊ էվինէ կէօթիւրմէեէ վէ իքի
հաֆթատան գիեատ սագլամագա
մէեզուն տէկիլ տիր, ֆագաթ,
պիր քիմսէ՝ ալտըղը քիթապը իքի
հաֆթա գարֆքնտա օգուեուպ
պիթիրէմէզ իսէ, քիթապը կէրի
կէօթիւրիպ իքի հաֆթա իչին
տահա միւսաատ թահսիլ իտէ-
պիլիր։

Քիւթուպխանէ կէրէք երքէք
լէրէ վէ կէրէք գաաբնլարա աչրգ
օլուպ, պունլար՝ պիր տաֆրէատ օ-
թուրուպ միւթալէա էտէրլէր։

Գաաբնլար իչին թուալէթ օտա-
սը պուլունտուղու կիպի երքէքլէր
իչին տէ ապտէսթխանէ վար տըր։
Պիր տէ «սագօ օտասը» վար տըր
քի, իսթէեէն գրաաթխանէեէ
կիրմէզատէն էվվել սագօ վէ չէմ
սիկէօինի օրատա պըրազ ապիլիր։
պուրատա, մախսուս պիր մէմուր՝
հէրրէսէ պրազտըղը սագօնուն
պիր նիւմորուսունու վէրիր, չէօյլէ
քի նիւ մէրօ կէօսթէրիլտիկի կիպի
պրազրլան հէր նէ օլսա սահիպինէ
թէսլիմ օլունուր։

Գ. Ճ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ

Մարտ 13, 1895
Պօսթըն

ՆԸԶԱՄՆԱՄԷ

Սէյեահինէ թէրճէմանլըգ իտէնլէր
հագգընտա գալէմէ ալընըպ, մէրիյ-
եէթի ահքեամընա պիլիսթիգան իրա-
տէր Սէնիյեէի ճէնապը Բատիշահի
շէրէֆմիւթէալլիգ պույրուլմուշ օլան
Նըզամնամէ սուրէթի տիր։

1 մատտէ.— Սէեահէթ մագ-
սատըյլա վէ եա սահիբ սուրէթլէ
մէմալիքի տէվլէթի ալիյեէեէ կէ
լենլերէ իճրէթլէ թէրճէմանլըգ
իթմէք իսթէեէնլէր իլէ, օթել վէ
միւսաֆիրխանէ կիպի սաքին օ-
տուգլարը մահէլ միւտիրլերի թա
րաֆընտան սէյեահինէ թէրճէման
լըգ իթմէք իւզրէ, իրաե օլունան
քիմսէլէր՝ էվվել էմրտէ փչպու նը-
զամնամէ ահքեամընա թէվֆիգան
շէհատէթնամէ ալմագա մէճպուր
տուրլար։

2 մատտէ.— Թէրճէմանլըգ շէ-
հատէթնամէսի ալմագ իսթէեէն-
լէր՝ ճիւնհա վէ ճինաեէթլէ մահ-
քիմ օլմամրշ էհլը ըրգ վէ նամուս-
լու թագըմընտան օլտուգլարընա
տաիր, մահալլէլերի վէ եա մէն-
սուպ օլտուգլարը միլլէթ մուխ-
թարլարը թարաֆընտան պիրէր
իլմուխապէր ալըպ, տախիլինատ
սաքին օլտուգլարը տէվաիրը պէ
լէտիյեէեէ իթա իտէճէքլէր տիր։

3 մատտէ.— Մատտէի սապը-
գաաա պէեան օլունտուղու վէճհ
լէ, իթա օլունան իլմուխապէրլէր
միւնտէրիճաթը հագգընտա, տէ
վարիրը պէլէտիյեէճէ սուրէթը միւ-
քէմմէլէտէ թահգըգաթ իճրասըյ
լա, մուվաֆըգը հագըգաթ օլտու-
ղու անլաշըլանլարը թաստիգ էյ-
լէտիքէն սօնրա, ասհապը թա
րաֆընտան իչպու մուսատտագ իլ
մուխապէրլէր՝ Տէրսէատէթտէ
շէհր էմանէթինէ իպրազ օլունա
բագ, միւսթէտինին թիւրքճէ իլէ
պէրապէր տիկեր պիր լիսանը տա-
խի թէֆհիմ վէ թէֆհեհհիմ միւգ-
թէտիր վէ մէվագրի մէմլէքէթէ
վագքֆ օլտուղու մէճլիսի էմանէթ-
ճէ պիթթահգըգ թէպէյեիւն էյ
լէտիքտէն սօնրա, թէրճէմանլըգ
շէհատէթնամէսի վէրիլճէճէք տիր։

4 մատտէ.— Թաշրլարատա պու
եօլատա թէրճէմանլըգ իթմէք իս
թէեէնլէր հագգընտա, իչպու նը
զամնամէ հիւքմիւնճէ թահգըգաթ
վէ թէտգըգաթը լազմէ իճրա օ-
լունուպ, շէհատէթնամէ իթասը՝
մահէլլերի տէվարիրը պէլէտիյեէ
սինէ ահտ օլանագ տըր։

5 մատտէ.— Շէհատէթնամէլի
թէրճէմանլարատա թէրճէմանլըգ
իթտիքլերի քիմսէեի ըզրաբ վէ
իղֆալ էյլէտիքլերի՝ չիքեաեէթ
վէ եախուտ զապըթա վէ եա պէ-
լէտիյեէ մէէմուրլարընընը թէֆ-
թիշլերի իւզրինէ, ինտէթթահ-
գըգ թէպէյեիւն իտէնլերին շէ-
հատէթնամէլերի եէտլերինատէնա
լընմաղլա պէրապէր, ֆիիլլերինին
նէվի վէ տէրճէճէսինէ կէօրէ, հագգ
լարընտա գանունը ճէզաեէ թէվ
ֆիգան մուամլէ օլունանագ տըր։

6 մատտէ.— Տախիլիեէ նէզա-
րէթի՝ իչպու նըզամնամէնին իճ-
րասընա մէէմուր տուր։

Ֆի 14 ռամազան սէնէ 312 վէ
ֆի 27 փէտրվար սէնէ 310

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԵԷ

Բիեայամըզտա կէչէն հաֆթա
զարֆընտա մուամէլաթը թիւճճա-
րիեէ աուբկուն օլմուշ տուր։ Է-
տիրնէ վէ Ֆիլիպէ մայինին գըեէ-
սի 25-26 բարա իլմէքտէ օլան
սէրթ պուղտայտան մէվրուտաթ
վէ սաթը կէօրիլմէմիշ, վէ եու-
մուշագ պուղտայտան վիրուտ ի-
տէն 20,000 քիլէեէ միւշթէրի զու-
հուր իլմէմիշ, վէ Կիրդա վէ Ա-
զիմա պուղտայընտան տախի մէվ-
րուտաթ վէ սաթըշ վուգու պուլ-
մամըշ տըր։

Եալընըզ գըեէսի 33-34 բարա-
տան 60,000 գըեէ մըսըր պուղ-
տաեը, վէ քիլէսի $8\frac{1}{2}$-$8\frac{3}{4}$ ղրշտան
6000 քիլէ արբա սաթըլմըշ, վէ
գըեէսի 17-18 վէ $18\frac{1}{2}$ բարա բատ-
տէսինատ պուլունան չավտար վէ
եուլաֆ իւզէրինէ մուամէլէ կէօ-
րիւլմէմիշ տիր։

Ունա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա
8000 չուվալ Օաէսա, վէ 2000 չու
վալ Վարնա վէ Իպրաիլ մալի կէլ-
միշ վէ հիչ պիր սաթը օլմամրշ,
վէ գըեէսի 14 բարա բատտէսին
տէ պուլունան քէրէք իւզէրինէ
ըէվճը մուամէլէ կէօրիլմիշ
տիր։

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամը-
զա կէլինճէ, կէչէն հաֆթա զար-
ֆընտա տեեէրինէ վէ մահալը վի-
րուտինէ կէօրէ, գըեէսի 14-$16\frac{3}{4}$
ղրուշտան 400 պալեա թիֆթիք,
վէ գըեէսի 130 ղրուշտան 16 սան-
տրգ Պալըքէսէր, վէ գըեէսի 122
ղրուշտան 5 սանտրգ էճզաճլար-
ըը գուլլանտրգլարը ճինատէն քի՝
ճէման 21 սանտրգ աֆիեօն սա-
թըլմըշ, վէ ճէհրի իւզէրինէ մու-
ամէլէ վուգու պուլմամըշ, վէ գը
եէսի, $19\frac{7}{8}$-20 ղրուշտան 14 չու-
վալ պեեազ Նիկոտ վէ գըեէսի
$16\frac{7}{8}$ ղրուշտան 14 չուվալ Թապի
Գայսէրիեէ, վէ գըեէսի $14\frac{3}{4}$-$15\frac{3}{4}$
ղրուշտան 29 չուվալ սաթը Էվերէկ,
Նիկոտ, վէ գըեէսի $5\frac{5}{8}$-$5\frac{7}{8}$ ղրուշ-
տան 26 չուվալ չըգընթը Գայսէ-
ռիեէ, Էնգարե, քի ճէման եէքիւն
83 չուվալ քիթրէ սաթըլմըշ
տըր։

Գանթարիեէ էմթաասընա կէ
լինճէ, կէչէն հաֆթա զարֆընտա
վիրուտ իտէն 500 չուվալ գահվէ
նին պէհէր 100 գրեէսի 12-13,50
լիրատան 200 չուվալը սաթըլմըշ,
վէ Թրիէսթէտէն վիրուտ իտէն 5
պին չուվալ շէքերին տախի մար
գասընա կէօրէ 86-91 ղրուշտան 2
պին չուվալը էլտէն չըգարըլմըշ,
վէ Բուս շէքերինատէն վիրուտ իթ-
միշ օլան 500 չուվալ 73 ղրուշ ֆի-
եաթլա քեամիլէն ֆիրուխթ օ-
ԼՈՒՆՄՈՒՇ, վէ մամ մէվրուտաթ վէ
սաթըը միշահէտէ իտիլմէմիշ
տիր։

ԻԼՍԸ ՀԸՖԶԸ ՍԸՀՀԷԹԻՆ ԷՀԷՄՄԻԵԷԹԻ

Իլմը հըֆզը սըհհէթ՝ ինսան ի
չին օլ գատար էհէմմիյեէթլի տիր
քի, անա լիւզումում եօգ տուր
տիեէն սայքի պուլունմագ։ Զիրա
պիր ինսան եաշամագ իչին, մէս
քէնէ, թաամա, էլպիսեեէ, ուլ-
գուեա, իսթիրահաթա, թէնէգ-
գիւհէ վէ պունա միւմասիլ տահա
պիր թագըմ չէյլերէ միւհթաճ
տըր։ Հալպու քի մէզքիւր խու-
սուսլարատա, հըֆզը սըհհէթ ֆէն-
նինին կէօսթէրտիկի տաիրէտէ հա
րէքէթ օլունմագ, վէ սըհհէթի
պօզան սէպէպլէրտէն չէքինիլմէզ
իսէ, գուվվէթ վէ աֆիյեէթին
մուհաֆըզասընա Մուվաֆֆագ օ-
ԼՈՒՆԱՄԱԵԸՊ, պահմէթ վէ մէշագ-
գաթլա, էօմր թիւքէտիլմիշ օլուր։

Եաշամագ իչին, տըրգգաթ իտի-
լճէք բէք չօգ չէյլէր վար ի-
սէտէ, պու կիւնլիւք, հըֆզը սը-
հհէթ իչին էհէմմիյեէթ պուլունան
մէէքիւլաթ վէ մէշրուպաթտան
եումուրթա, չարագ վէ սիրքէ կի-
պի չէյլերտէն պահս իտէլիմ։

Ղիճուտին դալպ էթտիկի չէյլէ-
րի եէքինէ կէթիրմէք իչին, եէնի-
լէն վէ իչիլէն չէյլերին վիւճուտա
ֆատէ վէրէպիլմէսի՝ օ չէյլերին՝
քիմեէվի թէրքիպաթընա պօզուգ-
ԼՈՒԳ կէլմէմիշ վէ միւմքին մէրթէ-
պէ թէմիզ պիր հալատ պուլունմ-
մուշ օլմասընա միւհթաճ տըր։

Եումուրթանըն ֆատէսի պիր
ղրատա օլտուղու հիչ պիր վէճճլէ
ինքեար օլունմագ, ղիրա ինսան՝
եաշամագ իչին, ալմաղա մէճպուր
օլտուղու «ազօթ» վէ «գարպօն»ատ
տաիր մատտէլերի եումուրթատա
պուլմագտա տըր։ Եումուրթանըն
պէեազը՝ ղիճուտիմիզին թամիրի-
նէ խըտմէթ իտէն «ալպօմին»ի
մատտէլերատէն վէ սարըսը իսէ, պէ-
տէնիմիզին հարաբէթինի մէյտանա
կէթիրէն «գարպօն»ու մատտէլէր-
տէն իպարէթ տիր։ Պիրտէ եու-
մուրթա թըպապէթտէ տիկեր պիր
մագսատ իչին գուլլանըլըը, չէօյլէ
քի, ճիվա վէ պագըը կիպի մա-
տէնի ճէսիմլէրին միւխթէլիֆ թեր-
քիպլերինատէն հասըլ օլան զէհիրլի
իլաճլարը գազատէն եէնիլմէսինատէն
իլերի կէլէն զէհիրլէնմէք էսէրլէ-
րինին էօնիւնիւ ալմագ իչին, ա-
թիաէքի թէրքիպ գուլլանըլըը։

Եումուրթա ագը	1
Սօղուգ սու	1000 կրամ
Չիչէք սուեու	10 »

Զէհիրլէնմիշ պիր ատէմ պու
մահլիլատէն իչիրիլտիքտէ, բանդէ-
հիր կիպի թէէսիրի կէօրիլիր։

Գատէհու գուսատուրուճու պիր
իլաճ ալարագ, միտտէքի զէհիրլի
մատտէլերի թէմամըյլա տըշարը
չըգաբմագ լազըմ տըր։ Եումուր-
թանըն ագ վէ՝ եա զիեատ բիշմիշ
օլմասը՝ հազմ խուսուսունատաքի
գապիլիյեէթինէ զիյատէսիլէ թէէ-
սիր իտէր, չէօյլէ քի ատի սուտա
վէ եա էթ սուեունատա վէ եախուտ
սուսուզ բիշէրէք ֆագաթ ագ բիշ-
միշ օլան եումուրթանըն հազմը
գ օլայ իսէ տէ, թամատա եագ իլէ
բիշիրիլէն եումուրթանըն հազմը
կիւճ տիր։ Պունունատա սէպէպի՝
եազըն եումուրթա իլէ գարըշմըշ
վէ անքն հէր մատտէսինէ կէշմիշ
օլմասը տըր։ Ֆագաթ պու ուսուլ
իւզրէ բիշմիշ օլան եումուրթաեը
հազմ իտէպիլէնլէր՝ պէսլէեիճի վէ
միտտէի թօգ խութուճու պիր ղը-
տատ եէմիշ օլուրլար։ Թագէ եու-
մուրթա՝ պէսլէեիճի վէ հազ՝ը
տախի գ օլայ տըր։ Միտտէ աղրըսը-
նա վէ հազմսըզլըղա տիշար օլան-
լարա վէ խուսուսի իլէ խասթա-
ԼԸԳտան եէնի գուրթուղմուշ պու-
ԼՈՒՆՆԱՆԼԱՐԱ էն զիեատ թավսի-
եէ օլունաճագ ղըտա՝ խաֆիֆ
բիշմիշ թագէ եումուրթատան ի-
պարէթ տիր։ Օրթա տերէճէտէ
պիր թավուգ եումուրթասընը
աղրըլըղը՝ թագրիպէն 30 իլէ 60
կրամ օլուպ, գապուղու՝ 6 վէ
պէեազը՝ 32 վէ սարըսը 18 կրամ
տըր։ Եումուրթա՝ պաեաթլան-
տրգտա, իչինտէքի սուեուն պիր
մրգտարը՝ պուխար հալինատ տը-

չարք չըգ մըշ պուլունաճաղընտան, աղբիւրեղընտան 100տէ 18 գատա. ըրնը ղայպ խէպիլարիկի կիպի, հավա տախի գապուղունուն «Մէ-սամաթ» տէնիլէն ուֆաճրդ տէ-լիքէրինտէն իչերի կիրէրէք, եու-մուրթանքն քիմեէվի թէրքիպինի պօղմաղա վէ պիլախէրէ ֆէնա պիր գօղու նէշր իթմէսինէ սէ-պէպ օլուր։ Իշթէ եօղարըտա սէօյլէարկիմիզ իւզրէ, հրֆզը սրհ-հէթ՝ եէնիլէճէք եումուրթանքն թազէ օլմասը լիւզումունու կէօս-թէրիեօր։ Թազէ եումուրթա՝ լամ-պաեա վէ եա կիւնէշէ գարշը թու-թուլուպտա, իշերիսինէ պագըլըբ իսէ, սիեահ լէքէլեր կէօրիւնմէ-միկի կիպի, չալգալանարգտա, իշի տալիալանմազ։ Հերքէսին մալիւմիւ օլան պու իքի վասրթատան պաշ-գա, պիր եումուրթանքն գաշ կիւնլիւք օլտուղունու կէօսթէրէ-պիլէն պիր վասրթա տտհա մէվ-ճուա տուր շէօլէքի, 1000 կրամ եազմուր սուեու ալընրպ, պու սու-եա 125 կրամ սաֆի թուզ իլավէ օլունտուգտան սոնրա, մուաեէնէ օլունաճագ եումուրթա պու թուզ-լու սուեա պրրագըլըբ։ Էկէր եու-մուրթա պիրտէն պիրէ գապըն տիպինէ կիտէրսէ, օ կիւնիւն եու-մուրթասը օլտուղու անլաշըլըբ։ Էկէր եումուրթա՝ սուեուն տիպի-նէ եագքն պիր նօգթատա տու-ռուր իսէ, էվվէլքի կիւնիւն եու-մուրթասը տիմէք օլուր։ Պէշ կիւն-լիւք եումուրթա՝ թուզլու սու-եուն իչինտէ, եանի տիպի իլէ եիւզիւնիւն օրթալարընտա սու-ռուր։ Պէշ կիւնլիւքտէն դիեատ պաեաթ օլան եումուրթա իսէ, թուզլու սուեուն իւզերինտէ եիւ-զեր։ Պու եօլտաքի մուաեէնէ ու-սուլի՝ սուտա, եախուտ քիրէճ սուեունտա վէ եախուտ էճզալը պազը սուլար իչինտէ մուհաֆազա իտիլմիշ օլան եումուրթալար հագ-գընտա իճրա օլունմազ։

Շու հալտէ, սօգագլարտա սա-թըլմագտա օլան պազը եումուր-թալար՝ էճզալը սուլար իչինտէ մուհաֆազա իտիլտիքլերի սէպէ-պիլէ, պօղուլմաղա եիւզ թութ-մուշ օլտուգլարընտան, եէնիլմէ-սինէն ֆաեիտէ տէեիլ, պիլաքիս մազարրաթ կէօրիւլէճէկինի թա-րիֆէ հաճէթ եօգ տուր։

Մէքթէպի թըպիկէէի
Միլքիկէ թալէպէսինէն
ԱԲՐԱՀԱՄ ԿԷՕՉԷԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻԵԼ

Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ շիմալ-եէ գատար ատէնիզ մուհարէպէլէ-րինտէ, գաղանմըշ օլտուղու մու-վաֆֆաղըյեէթին մէյտանա կէլ-մէսինէ, Ճաբօնիատա Ֆրանսըզ միւհէնտիսլէրինին իտարէսի ալ-թընտա օլան պահրիլեէ միւհէն-տիսլիկի ամէլիյեաթ մէքթէպինին ֆէվգէլատէ թէէսիրի օլտուղունու նազարը տըգգաթա ալարագ, մէգ-քիւր մէքթէպին միւտիրի Մ. Էմիլ Պէրթէնէ Գրիսանթէմ նըշանընը պիրինճի ըրիթպէսինտէն պիր գը-թասընը իհտա էյլէմիշ տիր։

Մուսմիլէյհ Մ. Պէրթէն՝ 1886 թարիխինտէ Ճաբօնիա խըտէմա-թընա գապուլ օլունարագ, պահ-ըիյեէ նէզարէթի միշավիրլիկինէ թաեին օլունմուշ վէ պու մէէ մուրիյեէթի էսնասընտա, միւ-ճեբրեո քէնտի սալ ու զայրէթի սաեէսինտէ, Հիրոշիմա եագքընտա Դօրէ վէ Նակագաքի ճիվարընտա Սագաս նամ թէրսանէլերի եաբմըշ վէ Ճաբօնիա պահրիլեէ գուվվէթինին ումումի բըլանընը տախի քէնտի թէրթիպ վէ թան-զիմ էյլէմիշ տիր։ Յէնիզ մուհա-ըէպէլերինտէ մուվաֆֆաղըյեէթ-լերի կէօրիւլէն Ճաբօն ֆիլօլարը-նա մէնսուպ կէմիլերտէն էքսէրթ-սի՝ Եինէ մումաիլէյհ միւհէնտի-սին բըլանը մուճիպինճէ եաբըլմըշ տըր։

Պիրի պէօեիւք վէ 17սի քիւչիւք օլմագ իւզրէ, եաբըլմըշ օլան 18 գըթա թօրբիլ կէմիլերիլէ 12տէն 32 սանթիմէթրօեա գատար օլան ճէսիմ թօրլար տախի, Ճաբօնիա-տաքի Ֆրանսըզ միւհէնտիսլէրի-նին հիմմէթլերիլէ վիճուտ կէ-թիրիլմիշ տիր։

Ճաբօնիալըլար՝ պու քէրրէ եու-Զէօ ատասընը զապթ էթտիքտէն սոնրա, պիր գաշ սաաթ թօր մու-հարէպէսի իճրասըյլա, Հայ-Եօֆ չէհրինի տախի զապթ էթմիշլեր տիր։ Էվրօբալը տիւլլեր՝ Ֆօրմօզ ատասընտան այրըլմագտա իմիշլեր։

—Բրէնս Պիզմարգըն տօղտուղու կիւնիւ թէպրիք իչուն, Իմբէրա-թոր Վիլհէլմ, Իմբէրաթոր Ֆրան սոա-Ժոզէֆ վէ Դրալ Ումպէրթօ հազարաթը իլէ տիկէր Հիւքիւմ տարլար թարաֆլարընտան թէ-լէկրաֆնամէլեր չէքիլմիշ տիր։

—Ռուսիանընն Եարգի-Սիպէրիա ղրթասը վալիսի՝ Զին հուտու-տունտա պուլունան Ռուս տոքէր-լերինին պաշ գօմանանլըղընա թաեին օլունմուշ տուր։

—Ռուսիա տէվլէթի՝ Սիպէրիա-տա Վլատի-Վոսթօգտաքի պէօ-եիւք մէքթէպտէ Զին լիսանընը թալիմ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

—Սանամատան Նիւ-Եօրգ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, Գօլ-պիատա պուլունան ասիլէթ գեաղա մէվգիինտէ, եէնիճէն բէ-բիչան իսիլմիշլէր տիր։ Հիւքիւ-մէթի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն գուվվէի ասքէրիլեէճէն տախի 700 քիշի էօլմիշ տիր։

—Մատրիատէն եապըլմըղընա կէօրէ, Մաքէշալ Դամպոս իլէ Ֆիլ-պաեէ կիտեճէք օլան 7000 քիշի-տէն պաշգա, հիւքիւմէթ՝ հէր պիրի պիներ քիշիտէն իքի պահ-ըիյեէ բիեատ թապուրու իլէ, մունթազամ ասքէրլերտէն 12 000 քիշի տահա կէօնտէրէճէք տիր։ Եազմուր մէվսիմի կէչորքտէն սոն-րա, Բօրթօրիքօ ատասընտաքի ասքիր՝ հէման հարէքէթ իտե-պիլէճէք պիր սուրէթաե թան-զիմ իտիլէճէք վէ իհթիեաճ կէօ-րիւնտիւքտա, պիր գաշ պին քիշի ֆիւզաեէ նաղլ իտիլէճէք տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրու Հաշ-մէթլու Նիգօլա հազրէթլերինի թէպրիք իչուն, Ռուսիանընն օրթա եէրլէրինտէն կէօնտէրիլէն հէ-յէթլեր Բէթէրսպուրկա մուվա-սէլէթ էյլէմիշլեր տիր։

—Ռուս աճէնթէսինին ալտընը մալիւմաթ ատարէն, սուլհ շարթ-լարընտան օլմագ իւզրէ, Զին հիւ-քիւմէթինէճէ թաղմինաթը հար-պիեէնին վէրիլմէսինտէն մատտա, Ճաբօնիալըլարընը զապթընտա պու-լունան եէրլերին իչզալըյլա, Լիօ-չանկ վէ Մօդիգօ ատասընընը թէր-քինէ ըրզա կէօսթէրիլեճէկի, վէ ֆագաթ Սիաօթօանկ եարըմ ա-տասընընը թէրքինէ մուվաֆֆագաթ օլունամաեաճաղը՝ Լի-Հօնկ-Զանկա թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Իւմիտ-Գուլունտան Թայմզ զազէթասընա իշարէ օլունտուղունա կէօրէ, Դաֆրիլեր իլէ Բօրթուկէզ-լեր արասընտա Մաբի-Ֆին նամ մահալատ չիտատէլիճէ պիր մի-ատաբէպէ վուգու պուլմուշ տուր։ Դաֆրիլեր պիր Բօրթուկէզ սէֆի-նէսի իւզերինէ հեւճիմ իթմիշլեր իսէ տե, խալիճէ զաեիաթ վիրե-ըէք, միւնհէզիմէն կերի չէքիլմէ-կէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

—Մատակասգարտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Հովալը-լար՝ Ֆրանսըզլարը էօն գարաղօլ-լարը իւզերինէ անսըղը հիւճիւմ իթմիշլեր իսէտ, չէտիտէն կերի բիւսկիւրթիւլմիւշլեր տիր։

ԲԻԱՆՑԱ.

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ
ՄԱՐՏ 23

		Ղրշ. փր.
Դ. Տիւն ապշ. գրն.		29-29½
» Պու սպհ. աշբլ.		29-24
Ֆրանսայի Եսմէնտրֆէրի Փր.		——
		151-12½

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

		Լր.
Ռուսավայ	»	22-25
Օսմ. Սիկուրթա գումբ.	»	10-80
		8-85

ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ ԱՊՐԻԼ 4

Գօնս. Սէրի Դ. Գարանտը	Լ. Ի.	26-25
» » Ա.	» »	64·
» » Բ.	» »	46·25
» » Գ.	» »	29·25

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ ԱՊՐԻԼ 4

Գօնս. Դ. Գարանտը		26·57
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր	Փր.	150·62
Գանգ Օթօման	»	737-5
Դրէսթի Լիօնէ	»	818-75
Ռէժի Օթօման	»	505·

ԱԳՀԷ ՃԻՆԱԹԼԱՐԸ

Օսէ՝ լիր· 100 ղշ· տան	Ղշ· Փրա
Սիմ մէճիտիյէ	108·15
Մէթալիք	95·20
Պէշլիք	101·20
Ալթը:ըզ	103
Ղուրուշլուգ	103·
Զայրէկ	107·15
Եիւզլիք	102·20
Ինկիլիզ լիրասը	110-28
Ֆրանսըզ »	88·19
Բօլ	90·30
Քրիմիզ	51·17
Գարպօն գաեիմէսի	8-35

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա 3 այ·		111·25
Փարիզ » »		22·60

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

Ախլէագը համիաէի արզու իսէն, եանի կէնճլեր վէ ֆամիլիալար ի-չինտէ օգունուպ տա հէմ թէլեգ-լիւգ վէ հէմտէ իսթիֆատէ իթ-մէք իսթէեէն զաթլարը, իւչ պին սահիֆէտէն միւթէճավիզ պուլու-նան մէզքիւր 6 ճիլտ քիթապը օ-գուժալարընը տավէթ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Սաթըլըբ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Թագսիմճիվարընտա վա-գը 65 նումէրօ իլէ մուրագգամ թջ-լայեան մաթպաասընտա։

Ֆիյ 50 ղրուշ։

(Գ-ԼԳ)

[illegible]

ԱՍԻՄԻ ԶԱՐԿԱ

(Դ)